

“La luce è imprevedibile. Puoi cercare di simularla, ma scopri il suo effetto solo quando la accendi”, afferma Alessandro Zambelli, nell’intervista alla pagina seguente.

Proprio questo aspetto indefinito è di grande stimolo per il designer mantovano. E non solo per lui: la luce è immateriale e diventa concreta solo quando trova una superficie contro cui rifrangersi. Il design della luce è, quindi, ciò che si costruisce intorno alla sorgente. L’illuminazione, poi, è in grado di cambiare completamente un ambiente, a seconda di come viene indirizzata e modulata. La rassegna di questo mese propone soluzioni progettuali diverse e innovative: cavi e funi che permettono d’installare gli apparecchi dove necessario, a prescindere dal punto di elettrificazione; ottiche di ultima generazione che modulano il flusso di luce; riedizioni di modelli storici attualizzati nelle componenti tecnologiche; materiali flessibili e diffusori dalle forme più svariate pensati per creare l’effetto voluto o per dare alla luce una precisa direzione.



Rassegna Illuminazione

A cura di / Presented by Giulia Guzzini

Lighting “Light is unpredictable. You can try and simulate it but you only really discover its effect when you switch it on” says Alessandro Zambelli, in the interview on the following page. It is precisely this undefined aspect that provides inspiration for the Mantua-born designer. And he is not the only one: light is immaterial and becomes tangible only when it finds a surface to refract off. Designing lighting is therefore all about what is constructed around the light source.

Lighting is also able to completely change a space, depending on how it is directed and modulated. This month’s Rassegna presents design solutions that are both diverse and innovative: wires and cables that make it possible to install fittings where you need them, regardless of power points; state-of-the-art optics that modulate the flow of light; reissues of historic models that have been brought up to date in terms of their technological components; flexible materials and diffusers with all kinds of shapes designed to create the desired effect or to give light a precise direction.

In alto: la lampada portatile e ricaricabile della famiglia DailyGlow prodotta da Seletti e disegnata da Alessandro Zambelli racconta la tecnologia in modo ironico

■ Top: the portable and rechargeable lamp from the DailyGlow family produced by Seletti and designed by Alessandro Zambelli describes technology in an ironic way

Tripo

Azienda specializzata nella produzione di corpi illuminanti a LED per uso interno ed esterno, Exenia condensa nel *bollard* da esterni Tripo la propria filosofia sull'illuminazione *outdoor*. Tripo è un apparecchio che fa luce senza invadere lo spazio. Se installato in giardino, per esempio, la sua struttura aerea e leggera si integra nella vegetazione che può crescergli attorno. È formato da due parti (superiore e inferiore), entrambe triangolari, pressofuse e collegate tramite gambe di alluminio.

A company specialised in the production of LED light fittings for indoor and outdoor use, Exenia's approach to outdoor lighting is condensed in the Tripo bollard for exteriors. Tripo is a fitting that creates light without invading the space. If installed in the garden, for example, its light and airy structure blends into the plants growing around it. It is made up of two parts (upper and lower), both triangular, diecast and connected together via aluminium legs.

Materiali / Materials

pressofusione di alluminio e alluminio / diecast aluminium and aluminium

Dimensioni / Dimensions

H 80 cm

Sorgente luminosa / Light source

LED 4,3W, 450lm o /or LED 8,5W, 750lm, 2700 K, 3000° K o /or 4000° K

Exenia

www.exenia.eu



Photo Tommaso Sartori

Pointbreak

Disegnata da Piero Lissoni per Flos Outdoor, Pointbreak è una famiglia costituita da quattro modelli di luci professionali per esterni, concepite per installazione a pavimento, a soffitto e a parete. Il tratto distintivo della serie è la base della lampada, forgiata sulla forma del supercerchio, geometria che unisce le proprietà del quadrato a quelle del cerchio. In particolare, il paletto Pointbreak è dotato di un'ottica a emissione luminosa a 180° o 360°, che garantisce uniformità luminosa e *comfort* visivo.

Designed by Piero Lissoni for Flos Outdoor, Pointbreak is a range made up of four models of professional lights for exteriors, designed for installation on the ground, ceiling or wall. The distinctive feature of the series is the base of the lamp, forged in the form of the super-circle, a shape that combines the properties of the square with those of the circle. In particular, the Pointbreak bollard features an optic with light emission at 180° or 360° that ensures uniform lighting and visual comfort.

Materiali / Materials

alluminio estruso (struttura), policarbonato (diffusore) / extruded aluminium (structure), polycarbonate (shade)

Finiture / Finishes

antracite / anthracite

Sorgente luminosa / Light source

LED 12,5W, 4.000° K, 672lm

Flos

www.flos.com



Mod 2.0 Urban

L'illuminazione urbana del nuovo quartiere di edilizia sociale Merezate, progetto in via di completamento a Milano, è stata fornita da AEC Illuminazione. Gli studi Beretta Associati e MAB Arquitectura hanno scelto i corpi illuminanti a LED Mod 2.0 Urban su palo RX, caratterizzati da un'estetica rigorosa, ottime prestazioni di risparmio energetico e basse emissioni di CO₂. L'intero progetto nasce infatti in un'ottica di rigenerazione urbana e ha l'obiettivo di utilizzare tecnologie a scarso impatto ambientale.

The street lighting in the new Merezate social housing district, a project nearing completion in Milan, has been supplied by AEC Illuminazione. The studios Beretta Associati and MAB Arquitectura specified LED Mod 2.0 Urban post-mounted RX light fittings, characterised by their rigorous appearance, excellent performance in terms of energy saving and low CO₂ emissions. The design has in fact been conceived with a view to urban regeneration and with the aim of using technology with low environmental impact.



Photo Oskar Datz

Materiali / Materials

alluminio estruso / extruded aluminium

Finiture / Finishes

grigio grafite satinato /satin graphite gray

Dimensioni / Dimensions

W 20 x D 50 x H 8 cm

Sorgente luminosa / Light source

LED 30,5 W, 4.000° K

AEC Illuminazione

www.aecilluminazione.com

if round

La famiglia if di paletti per illuminazione *outdoor*, disegnata da Moritz Kessler e proposta dall'azienda altoatesina Ewo, si amplia con if round. La nuova variante mantiene il profilo slanciato e l'ingegnoso meccanismo di giunzione tra il palo e la testa del *bollard* originale, differenziandosi, però, per la forma rotonda del diffusore della lampada. Pensato per essere installato al suolo, if round è disponibile anche per il montaggio a parete, con un effetto di luce radente sulla superficie del muro.

The if di range of post-mounted outdoor lighting designed by Moritz Kessler and presented by ewo, a company from Alto-Adige, has now been extended with if round. The new version retains the slender profile and ingenious jointing mechanism between the post and the head of the original bollard, differentiating itself however, by the round shape of the diffuser. Designed for ground installation, if round is also available for mounting on the wall, creating wall-washed lighting across the surface.



Materiali / Materials

alluminio (corpo illuminante), profilato di alluminio estruso (palo) / aluminium (light body), extruded aluminium (post)

Dimensioni / Dimensions

H 40 cm, Ø 14 cm (testa / head)

Sorgente luminosa / Light source

LED 4 x 2,5-7 W, 2.200-4.000° K, 730lm

Ewo

www.ewo.com